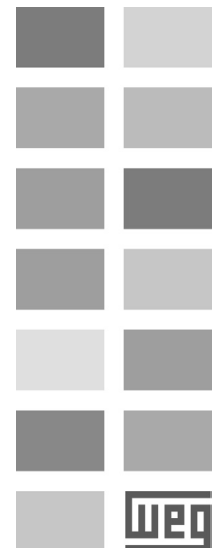


**ERRATA OF THE CFW500 USER'S MANUAL
ERRATA DEL MANUAL DEL USUARIO CFW500
ERRATA DO MANUAL DO USUÁRIO CFW500**



14818039

Document: 10006452230 / 00



INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN / INTRODUÇÃO

CORRECT / CORRECTO / CORRETO

English

The information of this erratum substitutes the existing information of the CFW500 user's manual.

The functions in three terminals have been changed:

- GND, from 16 to 12.
- A (-), from 12 to 14.
- B (+), from 14 to 16.

The following terminals have been included:

- 17: GND
- 18: GND (485) - GND exclusive for RS485 port.

Español

Las informaciones contenidas en esta errata substituyen las existentes en el manual del usuario CFW500.

Fueron alteradas las funciones en 3 bornes:

- GND, de 16 para 12.
- A (-), de 12 para 14.
- B (+), de 14 para 16.

Fueron incluidos los bornes:

- 17: GND
- 18: GND (485) - GND exclusivo para puerto RS485.

Português

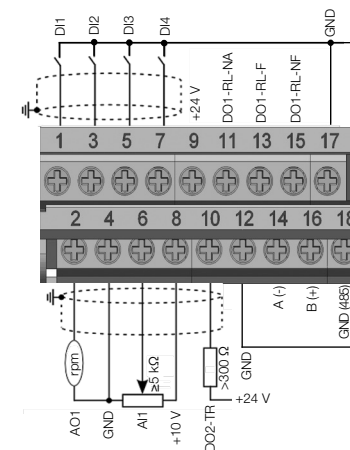
As informações desta errata substituem as existentes no manual do usuário CFW500.

Foram alteradas as funções em 3 bornes:

- GND, de 16 para 12.
- A (-), de 12 para 14.
- B (+), de 14 para 16.

Foram incluídos os bornes:

- 17: GND
- 18: GND (485) - GND exclusivo para porta RS485.

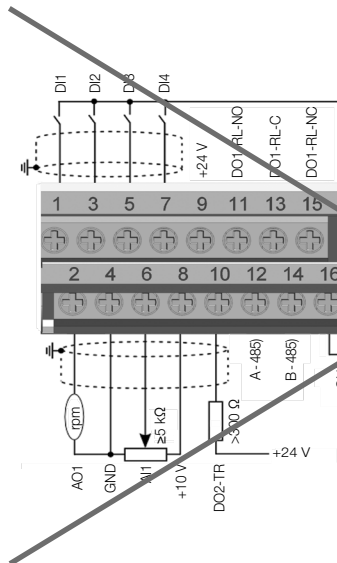


Connector / Conector	Description / Descripción / Descrição (*)
1	DI1 Digital input 1 / Entrada digital 1
3	DI2 Digital input 2 / Entrada digital 2 (*)
5	DI3 Digital input 3 / Entrada digital 3
7	DI4 Digital input 4 / Entrada digital 4
9	+24 V Power supply +24 Vdc / Fuente +24 Vcc / Fonte +24 Vcc
11	DO1-RL-NO / DO1-RL-NA Digital output 1 (NO contact of relay 1) / Salida digital 1 (Contacto NA del relé) / Saída digital 1 (Contato NA do relé 1)
13	DO1-RL-C Digital output 1 (Common point of relay 1) / Salida digital 1 (Punto común del relé 1) / Saída digital 1 (Ponto comum do relé 1)
15	DO1-RL-NC / DO1-RL-NF Digital output 1 (NC contact of relay 1) / Salida digital 1 (Contacto NC del relé) / Saída digital 1 (Contato NF do relé 1)
17	GND Reference 0 V / Referencia 0 V / Referência 0 V
2	AO1 Analog output 1 / Salida analógica 1 / Saída analógica 1
4	GND Reference 0 V / Referencia 0 V / Referência 0 V
6	AI1 Analog input 1 / Entrada analógica 1
8	+10 V Reference +10 Vdc for potentiometer / Referencia +10 Vcc para potenciómetro / Referência +10 Vcc para potenciômetro
10	DO2-TR Digital output 2 (transistor) / Salida digital 2 (Transistor) / Saída digital 2 (transistor)
12	GND Reference 0 V / Referencia 0 V / Referência 0 V
14	A (-) RS485 (terminal A)
16	B (+) RS485 (terminal B)
18	GND (485) GND (RS485)

(*) The digital input 2 (DI2) can also be used as input in frequency (Fi). For further details refer to the programming manual of the CFW500.
 (*) For further information, refer to the detailed specification in Section 8.2 ELECTRONICS/GENERAL DATA in the user's manual.
 (*) La entrada digital 2 (DI2) también puede ser usada como entrada en frecuencia (Fi). Para más detalles consulte el manual de programación del CFW500.
 (*) Para más informaciones consulte la especificación detallada en la Sección 8.2 DATOS DE LA ELECTRONICA/ GENERALES del manual del usuario CFW500.
 (*) A entrada digital 2 (DI2) também pode ser usada como entrada em frequência (Fi). Para mais detalhes consulte o manual de programação do CFW500.
 (*) Para mais informações consulte a especificação detalhada na Seção DADOS DA ELETRÔNICA/GERAIS do manual do usuário CFW500.

Figure 1: Signals of the connector of the CFW500-IOS plug-in module
 Figura 1: Señales del conector del módulo plug-in CFW500-IOS-B
 Figura 1: Sinais do conector do módulo plug-in CFW500-IOS-B

INCORRECT / INCORRECTO / INCORRETO



Connector / Conector	Description / Descripción / Descrição (*)
1	DI1 Digital input 1 / Entrada digital 1
3	DI2 Digital input 2 / Entrada digital 2 (*)
5	DI3 Digital input 3 / Entrada digital 3
7	DI4 Digital input 4 / Entrada digital 4
9	+24 V Power supply +24 Vdc / Fuente +24 Vcc / Fonte +24 Vcc
11	DO1-RL-NO / DO1-RL-NA Digital output 1 (NO contact of relay 1) / Salida digital 1 (Contacto NA del relé) / Saída digital 1 (Contato NA do relé 1)
13	DO1-RL-C Digital output 1 (Common point of relay 1) / Salida digital 1 (Punto común del relé 1) / Saída digital 1 (Ponto comum do relé 1)
15	DO1-RL-NC / DO1-RL-NF Digital output 1 (NC contact of relay 1) / Salida digital 1 (Contacto NC del relé) / Saída digital 1 (Contato NF do relé 1)
2	AO1 Analog output 1 / Salida analógica 1 / Saída analógica 1
4	GND Reference 0 V / Referencia 0 V / Referência 0 V
6	AI1 Analog input 1 / Entrada analógica 1
8	+10 V Reference +10 Vdc for potentiometer / Referencia +10 Vcc para potenciómetro / Referência +10 Vcc para potenciômetro
10	DO2-TR Digital output 2 (transistor) / Salida digital 2 (Transistor) / Saída digital 2 (transistor)
12	RS485 - A RS485 (terminal A)
14	RS485 - B RS485 (terminal B)
16	GND Reference 0 V / Referencia 0 V / Referência 0 V

(*) The digital input 2 (DI2) can also be used as input in frequency (Fi). For further details refer to the programming manual of the CFW500.
 (*) For further information, refer to the detailed specification in Section 8.2 ELECTRONICS/GENERAL DATA in the user's manual.
 (*) La entrada digital 2 (DI2) también puede ser usada como entrada en frecuencia (Fi). Para más detalles consulte el manual de programación del CFW500.
 (*) Para más informaciones consulte la especificación detallada en la Sección 8.2 DATOS DE LA ELECTRONICA/ GENERALES del manual del usuario CFW500.
 (*) A entrada digital 2 (DI2) também pode ser usada como entrada em frequência (Fi). Para mais detalhes consulte o manual de programação do CFW500.
 (*) Para mais informações consulte a especificação detalhada na Seção DADOS DA ELETRÔNICA/GERAIS do manual do usuário CFW500.

Figure 3.4: Signals of the connector of the CFW500-IOS plug-in module
 Figura 3.4: Señales del conector del módulo plug-in CFW500-IOS
 Figura 3.4: Sinais do conector do módulo plug-in CFW500-IOS